

លេខ Fiche n° 13

ខ្សែ n° 16

Provenance

ខេត្ត កំពង់ចាម

វត្ត / ភូមិ វត្ត ខ្នារតាច

Type du document

☒ សាស្ត្រា

☐ អក្សរមួយ-ច្រើន

☐ អក្សរច្រើន

☐ ក្រាំង

☒ អក្សរមួយ

☐ យន្ត

Identification

ចំណងជើង

សិលាចារឹក

ពន្លាតកាត់

Catégorie

☒ 1. ក្បួនសូត្រ

☐ 5. ប្រវត្តិសាស្ត្រ

☐ 8. និព្វាន-ជានក

☐ 2. កម្មវិធី

☐ 6. ហោរាសាស្ត្រ

☐ 9. អាធិស្ឋន្ទ

☐ 3. វិសេស

☐ 7. ឧបទេស

☐ 10. ក្បួនប្រភេទបុរាណ

☐ 4. បាលី

ii. ផ្សេងៗ

Description

ទំហំជាល.ម.

57,4 x 4,7

ចំនួនសន្លឹក

89

ចំនួនសន្លឹកមានអក្សរ

153

État - restauration

☒ គុណភាពល្អ

☐ គុណភាពល្អបង្អួច

☐ ខូច

☒ សំរាក

☐ ថ្លុតប្រេង

☐ ថ្លុតទឹកថ្លៅ

☒ ខ្សែថ្មី

☐ ក្របថ្មី

☐ ក្របថ្មី

ផ្សេងៗ

Classement et références photographiques

N° inventaire

N° enregistrement

លេខប្លង់ 153

ឈ្មោះអ្នកថត

8. កាតា

ឈ្មោះប្លង់

Technical pan

ថ្ងៃថត

29.08.95

ចំនួនប្លង់

2.00

Exposition

25

Observations

Fiche n° 13

Liasse n° 16

Provenance

Province កំពង់ចាម

Vat / Phum វត្ត ខ្នារតាច

Type du document

☒ satra

☐ vien

☐ kraing

Identification

Titre

Sedna gre 5

Date du

Ecriture

Catégorie

☒ 1. traité de doctrine

☐ 5. chronique historique

☐ 8. canonique/ataka

☐ 2. kammathana

☐ 6. astrologie

☐ 9. anisang

☐ 3. vinaya

☐ 7. code de conduite/loi

☐ 10. tradition./allégories

☐ 4. texte pali

11. autre

Description

Dimensions en cm

57,4 x 4,7

Nbre fils

89

Nbre fils inscrits

153

État - restauration

☒ bon état

☐ état médiocre

☐ mauvais état

☒ nettoyage

☐ huilage

☐ encrage

☒ nouveau cordon

☐ nouveaux ais

☐ nouvelle enveloppe

autre

Classement et références photographiques

N° inventaire

N° enregistrement

N° du film 153

Nom du Photographe

TOUY SAROEUN

Nom du film

Technical pan

Date prise de vue

29.08.95

Nombre de vues

2.00

Exposition

25

Observations

FEMU
13

1/6

ឆ្នាំ ១៩៥៤ ខែ ១១ ថ្ងៃ ១០
សាលាបឋមវិទ្យាល័យ ភ្នំពេញ

ឈ្មោះ ហ៊ុន សែន ភេទ ប្រុស
ថ្នាក់ ទី ១ វិទ្យាល័យ ភ្នំពេញ
ស្នាក់នៅ ភូមិ ១១ ឃុំ ១១ ខណ្ឌ ១១

1

... ၁။ ၂။ ၃။ ၄။ ၅။ ၆။ ၇။ ၈။ ၉။ ၁၀။ ၁၁။ ၁၂။ ၁၃။ ၁၄။ ၁၅။ ၁၆။ ၁၇။ ၁၈။ ၁၉။ ၂၀။ ၂၁။ ၂၂။ ၂၃။ ၂၄။ ၂၅။ ၂၆။ ၂၇။ ၂၈။ ၂၉။ ၃၀။ ၃၁။ ၃၂။ ၃၃။ ၃၄။ ၃၅။ ၃၆။ ၃၇။ ၃၈။ ၃၉။ ၄၀။ ၄၁။ ၄၂။ ၄၃။ ၄၄။ ၄၅။ ၄၆။ ၄၇။ ၄၈။ ၄၉။ ၅၀။ ၅၁။ ၅၂။ ၅၃။ ၅၄။ ၅၅။ ၅၆။ ၅၇။ ၅၈။ ၅၉။ ၆၀။ ၆၁။ ၆၂။ ၆၃။ ၆၄။ ၆၅။ ၆၆။ ၆၇။ ၆၈။ ၆၉။ ၇၀။ ၇၁။ ၇၂။ ၇၃။ ၇၄။ ၇၅။ ၇၆။ ၇၇။ ၇၈။ ၇၉။ ၈၀။ ၈၁။ ၈၂။ ၈၃။ ၈၄။ ၈၅။ ၈၆။ ၈၇။ ၈၈။ ၈၉။ ၉၀။ ၉၁။ ၉၂။ ၉၃။ ၉၄။ ၉၅။ ၉၆။ ၉၇။ ၉၈။ ၉၉။ ၁၀၀။

2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

১৯৩৫ সালের ১৫ই আগস্ট তারিখে
 জাতিসংঘের সাধারণ পরিষদের
 অধিবেশনে উপস্থিত
 বাংলাদেশের প্রতিনিধিত্ব
 করেছিলেন

[illegible]

[Faint handwritten Burmese script]

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

30

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ ३ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ ४ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ ५ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ ६ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ ७ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ ८ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ ९ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १० ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ ११ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ १२ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ १३ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ १४ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ १५ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ १६ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ १७ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ १८ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १९ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २० ॥

41

[illegible]

၁။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၂။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၃။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၄။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၅။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၆။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၇။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၈။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၉။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။
 ၁၀။ ပဋိပတ္တိသမ္ဘုရား ၁၀ နာမည် ၁။

[illegible]

[illegible]

46

Handwritten text in a cursive script, likely a list or record, spanning the width of the page. The text is faint and difficult to decipher, but appears to be organized into columns or entries. Some legible fragments include "1855", "1856", and "1857".

47



48



FEM
13

2/6

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

အသံ
ဗို

[illegible]

50

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ ကိစ္စတစ်ခု ၂။ ကိစ္စတစ်ခု ၃။ ကိစ္စတစ်ခု
 ၄။ ကိစ္စတစ်ခု ၅။ ကိစ္စတစ်ခု ၆။ ကိစ္စတစ်ခု
 ၇။ ကိစ္စတစ်ခု ၈။ ကိစ္စတစ်ခု ၉။ ကိစ္စတစ်ခု
 ၁၀။ ကိစ္စတစ်ခု ၁၁။ ကိစ္စတစ်ခု ၁၂။ ကိစ္စတစ်ခု

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

86

...
...
...
...
...
...
...

...
 ...
 ...
 ...
 ...

၈၈၈
 ၈၈၉
 ၈၉၀
 ၈၉၁
 ၈၉၂
 ၈၉၃
 ၈၉၄
 ၈၉၅
 ၈၉၆
 ၈၉၇
 ၈၉၈
 ၈၉၉
 ၉၀၀
 ၉၀၁
 ၉၀၂
 ၉၀၃
 ၉၀၄
 ၉၀၅
 ၉၀၆
 ၉၀၇
 ၉၀၈
 ၉၀၉
 ၉၁၀
 ၉၁၁
 ၉၁၂
 ၉၁၃
 ၉၁၄
 ၉၁၅
 ၉၁၆
 ၉၁၇
 ၉၁၈
 ၉၁၉
 ၉၂၀
 ၉၂၁
 ၉၂၂
 ၉၂၃
 ၉၂၄
 ၉၂၅
 ၉၂၆
 ၉၂၇
 ၉၂၈
 ၉၂၉
 ၉၃၀
 ၉၃၁
 ၉၃၂
 ၉၃၃
 ၉၃၄
 ၉၃၅
 ၉၃၆
 ၉၃၇
 ၉၃၈
 ၉၃၉
 ၉၄၀
 ၉၄၁
 ၉၄၂
 ၉၄၃
 ၉၄၄
 ၉၄၅
 ၉၄၆
 ၉၄၇
 ၉၄၈
 ၉၄၉
 ၉၅၀
 ၉၅၁
 ၉၅၂
 ၉၅၃
 ၉၅၄
 ၉၅၅
 ၉၅၆
 ၉၅၇
 ၉၅၈
 ၉၅၉
 ၉၆၀
 ၉၆၁
 ၉၆၂
 ၉၆၃
 ၉၆၄
 ၉၆၅
 ၉၆၆
 ၉၆၇
 ၉၆၈
 ၉၆၉
 ၉၇၀
 ၉၇၁
 ၉၇၂
 ၉၇၃
 ၉၇၄
 ၉၇၅
 ၉၇၆
 ၉၇၇
 ၉၇၈
 ၉၇၉
 ၉၈၀
 ၉၈၁
 ၉၈၂
 ၉၈၃
 ၉၈၄
 ၉၈၅
 ၉၈၆
 ၉၈၇
 ၉၈၈
 ၉၈၉
 ၉၉၀
 ၉၉၁
 ၉၉၂
 ၉၉၃
 ၉၉၄
 ၉၉၅
 ၉၉၆
 ၉၉၇
 ၉၉၈
 ၉၉၉
 ၁၀၀၀

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

...
...
...
...
...
...
...

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ ३ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ ४ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ ५ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ ६ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ ७ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ ८ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ ९ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १० ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ ११ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ १२ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ १३ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ १४ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ १५ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ १६ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ १७ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ १८ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १९ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २० ॥

Handwritten text in a script, likely Devanagari, covering the main body of the page. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is cursive and somewhat faded, suggesting it is a reproduction or a scan of an old document. The text appears to be a mix of prose and possibly some structured data or a list, but the specific details are difficult to discern due to the image quality.

[illegible]

102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200

[illegible]

Handwritten text in Devanagari script, likely a title or introductory line.

Handwritten text in Devanagari script, likely a title or introductory line.

Handwritten text in Devanagari script, likely a title or introductory line.

Handwritten text in Devanagari script, likely a title or introductory line.

Handwritten text in Devanagari script, likely a title or introductory line.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥

FBHC
13

4/6

Handwritten text in Devanagari script, likely a list or record, spanning the length of the page. The text is faint and difficult to read due to the quality of the scan.

[illegible]

[illegible]

Handwritten text in Devanagari script, likely a manuscript or ledger entry.

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు
 అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

అంతయు నున్నది. అందుచేత నాకు

[illegible]

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

FEHL
13

5/6

Handwritten text in a script, likely Indic, covering the majority of the palm leaf. The text is arranged in several horizontal lines, though some characters are difficult to decipher due to the image quality and the nature of the script. The leaf shows signs of age and wear, with some discoloration and small holes visible.

၁။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဤသို့ ဖော်ပြနိုင်သည်။

[Faint handwritten text in Devanagari script]

... (faint handwritten text in a script, likely Indic, spanning multiple lines across the page)

[illegible]

၁။ အထွေထွေ အကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

[illegible]

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 अथ श्रीकृष्णार्जुनसंवादे श्रीकृष्ण उवाच ॥
 दृष्ट्वा तु पाण्डुपुत्रोत्तमायुधं धनुर्धरा ॥
 अथ श्रीकृष्ण उवाच ॥ दृष्ट्वा तु पाण्डुपुत्रोत्तमायुधं धनुर्धरा ॥
 अथ श्रीकृष्ण उवाच ॥ दृष्ट्वा तु पाण्डुपुत्रोत्तमायुधं धनुर्धरा ॥
 अथ श्रीकृष्ण उवाच ॥ दृष्ट्वा तु पाण्डुपुत्रोत्तमायुधं धनुर्धरा ॥

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

... (transliterated text) ...
... (transliterated text) ...
... (transliterated text) ...
... (transliterated text) ...
... (transliterated text) ...
... (transliterated text) ...

[illegible]

[illegible]

[The image shows two pages of handwritten text in Devanagari script, which is heavily faded and blurry. The text appears to be a historical document or manuscript.]

...
 ...
 ...
 ...
 ...

[The following text is extremely faint and largely illegible due to poor scan quality. It appears to be a continuation of a handwritten document.]

[illegible]

[illegible]

...
 ...
 ...
 ...
 ...

143

...
...
...
...
...
...
...
...
...

144

[illegible]

Handwritten text in a script, likely Devanagari, spanning multiple lines across the page. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage. The script is dark and fills most of the page area.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

[illegible]

[illegible]

156

FEN



4

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीकृष्णार्चनम् ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥

...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
...
...
...
...
...

[illegible]

